

大漢小語

洪懇又將屆有感

二年一屆的洪懇親代表大會，說長不長，說短不短，但各地洪懇親三年的經驗，自見其多，應與應承的壓力，以此三年所見之興事，寫成意見，平時提供當地機構參考，或於洪懇親前，將意見寄交本報發表，備各代表參考，亦是一大貢獻。

各地洪懇親及有關組織，均有宣傳或研究小組之設，平時養兵千日，希望能在一朝一會，洪懇親舉行之年，即為用在一朝之時，其有關宣傳與黨研究之負責人，自有責任將本份將三年累積意見送交本報。

從歷史傳統之組織名稱，除在洪懇親大會席上有權提出討論外，任何、無權作主可將傳變之組織名稱有所改變。例如，註冊章程是在加拿大，組織名稱英文是否應改為「加拿大洪懇親」？抑仍以「中國洪懇親」加拿大總支部？「為合」？如果加拿大洪懇親不屬於加拿大以外之洪懇親，則以前者為合，否則以後者為合。

又，幾百年前之傳統，是否與民主法治科學時代相衝突，也須檢討。尤以過去舊中國，壞份子假借洪懇親名義，非作歹，竟使此革命團體之洪懇親聲譽有玷，此豈可謂此咄咄？現當洪懇親將屆，各方應勿吝高見。

以○代地
編者

怪人搜錄

【續昨】
僅及表皮耳，除無異狀，本修則病十餘日始覺起床，然痊癒後性癖，怪人雙目能見異物，夜常喃喃自語，人皆怪之，而本修亦不自安，一夕，忽逸去，入夢波，月後，其母母訪得，攜返家，仍命讀書，亦相安無事。越五年，祖母死，本修才浪跡他鄉矣。

王修木旅行陰間記

聞直陳

初，本修作道士往來於粵波府治下各地，為人作法事，治家宅等，旋事扶乩，於奉化一屋為之，凡求乩示者，收二十錢，其業漸盛，時光緒中葉也。

清末，本修卜居杭城，以談探陰司事為業，并出於自稱能見異物。其名稍顯，入民國後，本修移居他居，然操業如故，問津者亦多。

據言，本修所云，陰間，即尋常傳說者謂：陰間有三層：其一，為人初卒時鬼魂所到之處，其地黃沙茫茫，陰風慘慘，如浴無邊，經此，則入第二層，此層極黑，如大箱，鬼魂入其間，渾渾噩噩，不知已所處為何地何時，但稍定之後，即覺黑暗中四處有閃光如星，本修云：此閃光即輪迴如鬼魂不能自持，頻頻閃光，且為光明所吸引者，即再入輪迴矣。或人追，

談談支氣管哮喘

擾亂了氣機的出納升降，就會發生哮喘，其中尤以腎氣虛衰，對於本病的進退，更有重要作用，其次，咳也哮喘病的一個重要因素，本病之所以反覆發作，多因內有伏痰，遇誘因而觸發，咳的來，主要有三：一因虛，二因水，三因風。因虛，水濕停聚成痰，水谷精微的功能失常，水濕停聚成痰，二因腎陽虛衰，水氣不化，上泛為咳，三因肺氣不足，肅降失職，也可以生咳，因有咳痰停聚，所以一旦受誘因觸發，就氣動痰生，咳氣相搏，氣道不暢，呼吸受阻，出現胸膈悶，喉中有哮喘，口，喘咳，能平臥等氣塞的症狀。

本病在治療中，不論是針灸或藥物，法，或者中藥治療，都特別強調「辨證論治」。

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六及星期日
上午十時至凌晨三時
下午五時至凌晨三時
逢星期三休息

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至下午五時，更至下午五時至凌晨二時，星期六及星期日及假期，茶市提早九時半開市。
電話：六八五、〇七二七
六八四、〇七二七
逢星期三休息一天

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便
地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

黃大仙地址遷往

六街東一二二六號門牌近卡叻街，請搭巴士到六街口下車，返唐人街轉搭巴士可也。
電話：八七九：五〇五九號
Wong Jenk Sung, 1326 E. 6th Ave.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞確
頭食品部
歡迎選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅遊有限公司啟

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理
馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌廚用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張美元 325-8981



▲列治文靚屋住宅
八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎，幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。
▲西區靚屋，一流設備，位於百老匯西街旺區，坐八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修，設備，已不止此，認真抵買。
▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。
▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問。
▲已拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元

中和公司

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-9632
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

十八號繼續營業零沽批發極表
歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己聚會的樂園
也正是：正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

天龍八部

金庸著

已約略猜知其意：「啊，不好，只怕他是故意要扣住我，好讓解毒之人不來，以便神農幫一千人死於非命。他無量劍便去了心腹之患。」便道：「世兄怎知在下要到此處？」甘人豪「哼」的一聲，道：「閣下與鍾姑娘神農幫的一番交道，在下都看在眼裏，聽在耳中，無量劍與閣下無怨無仇，決不為難。祇須屈駕數日，便任閣下自便，」段譽道：「什麼屈駕數日？這數日一耽擱，那還了得？我腹內服了神農幫的斷腸散，發作起來，如何是好？」甘人豪笑道：「說不定吃些止痛藥物，便不痛了。」

段譽暗暗吃驚，但一時之間，實無脫身之計，倘若一跟他到創湖宮中，自己固是難以活命，還惹了鍾靈，司空玄等三十幾條性命，甘人豪的長劍微向前送，劍尖抵得段譽胸口隱隱生疼，說道：「走吧，你也得去，不去也得去，」段譽怒道：「你這不存心要害我嗎？」

甘人豪笑道：「既在江湖行走，那有這道理？這條性命看得如此重的，姓段的，你也未免太不干脆了，」一口的，劍尖自段譽胸口直刺至小腹，將他衣衫刺了一條兩尺來長的裂縫，這甘人豪不愧是個劍術的及門高弟，這一劍刺下來，分寸拿得極準，

振華器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大幫
特潤麻雀椅
六分麻雀椅
活動麻雀椅
特選貝亮風
貝亮大風扇
女裝水松履
圓摺觀音椅
瓷佛和觀音
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

永建公司

承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當

晚上五點後 電話 879-3092, 873-2241

昌記油漆

承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜尤魚每磅二元九
大紅蝦米每磅二元九

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意

Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946

恆黃秀英主理
各式花籃、花圈、花束、花牌、花盒、花籃、花圈、花束、花牌、花盒、花籃、花圈、花束、花牌、花盒

德深公司

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

地址: 百老匯東七五三號輝堂

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎

電話 876-4740

中西禮品中心

EAST WEST GIFT CENTRE LTD.

Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董 雜貨
什貨 雜貨 精選名產 佛香 角香
木刻竹纖 紙製室內裝飾 彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴 歡迎
僑胞選購 目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司

專運進港辦理香港移民出入行李，并
家私 貨物 搬運 有大棧房代客存貯。

晚間電話 二五四一三〇六

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

111 MAIN STREET

代理及辦理各種文件
遺囑 代理買賣實業

溫日隆 681-6513

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

517 CAMELIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配鏡快

中國皮鞋鞋拖鞋

式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎

3353 Cambie at 17 Ave. 874-1934

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授歷史最久
導修優良超著政府註冊
教成循循善誘以各種方
本為久循循善誘以各種方
為多人循循善誘以各種方
多便循循善誘以各種方
方筆循循善誘以各種方
忠誠循循善誘以各種方

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816

391 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634

專配西藥
各種補丸
化粧品
各種香粉
各種牙膏
各種牙刷
各種肥皂
各種紙巾
各種毛巾
各種襪子
各種內衣
各種外衣
各種鞋襪
各種帽類
各種手套
各種襪子
各種內衣
各種外衣
各種鞋襪
各種帽類
各種手套

市黨賓館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特約華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話: 687-1018

辦公時間: 星期一至星期五
上午九時至下午五時半

特價機票

本公司專辦來回香港旅行團，每週一團，
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

華強公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味專家

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD.

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
雞碎菜肉 多市沙律 Toss Salad
炒粉菜肉 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜肉 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。

電話: 式九四、四七九四

梁

LEONG KEE

504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
254-1203
電話 254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水管電燈批發建築園地玻璃屋地格等工
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址: 亞力山大街五〇四號 電話: 式五四、一四〇五
夜間電話: 式五四、一四〇五

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及
貴重物件，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存 每年僅收租金七元五毛。

華務部司理 馮錦華啓

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

「你擁有一部漂亮的跑車，還要喊窮，顯得我們，連飯的都比不上。」吳×之，一位同學搭訕着。

「我那部跑車，牌子雖然還響亮，就是款式舊了，同一家廠，今年有一種更新款的，想換過一部，可價錢太貴，一輛拿不出。」

「要是換一部新車，車上多少？」吳×之，似乎對汽車頗感興趣。

「已經向那家汽車行打聽過了，大概要補貼二萬元，還是熱人，才肯讓價。」

「你可以分期付款。」

「我最反對分期付款，因為要加利息。雖然少拿出，總覺肉疼。現在那部，也是一次過付錢的。」

吳×之，又再說甚麼，游幫辦却說：「不過換幾個月，就可以根本解決了。到我得得勝後，別說壹部，就是兩部，三部，也買得起。」

兩位女學生亦向他談話一番，然後道別離去。

游幫辦與吳×之，同登跑車。

駕車，挾美人，游幫辦為自得。

他的駕車技術本來不錯，想因一時得意忘形，在拐彎時竟撞向欄邊，幸而及時煞車，只把車頭撞毀少許，車入廠修理。

後來再問，則謂索性不要了，拿它送了人。到頭寬裕時，另買一部新的。

吳×之也主理他不要這破跑車，既然不久調往星加坡，到那邊再買，可省掉運送的麻煩。

還有一點，九龍方面，的士收費特廉，而找車位泊並不容易，坐的士反而劃得來。

其實，她又知道游幫辦的跑車，根本不是他的。他只是向一位朋友借來，充充場面而已。

▲假冒游幫辦

所謂游幫辦，也有冒牌貨，只是一名普通警員，警察隊伍中的起碼貨色。

他名游家誠，當時二十六歲，居住於士瓜灣環四號大樓。

(以×代始字)

妙術偷心死婚禮

香港 兩位女學生亦向他談話一番，然後道別離去。

游幫辦與吳×之，同登跑車。

駕車，挾美人，游幫辦為自得。

他的駕車技術本來不錯，想因一時得意忘形，在拐彎時竟撞向欄邊，幸而及時煞車，只把車頭撞毀少許，車入廠修理。

後來再問，則謂索性不要了，拿它送了人。到頭寬裕時，另買一部新的。

吳×之也主理他不要這破跑車，既然不久調往星加坡，到那邊再買，可省掉運送的麻煩。

還有一點，九龍方面，的士收費特廉，而找車位泊並不容易，坐的士反而劃得來。

其實，她又知道游幫辦的跑車，根本不是他的。他只是向一位朋友借來，充充場面而已。

▲假冒游幫辦

所謂游幫辦，也有冒牌貨，只是一名普通警員，警察隊伍中的起碼貨色。

他名游家誠，當時二十六歲，居住於士瓜灣環四號大樓。

(以×代始字)

「你擁有一部漂亮的跑車，還要喊窮，顯得我們，連飯的都比不上。」吳×之，一位同學搭訕着。

「我那部跑車，牌子雖然還響亮，就是款式舊了，同一家廠，今年有一種更新款的，想換過一部，可價錢太貴，一輛拿不出。」

「要是換一部新車，車上多少？」吳×之，似乎對汽車頗感興趣。

「已經向那家汽車行打聽過了，大概要補貼二萬元，還是熱人，才肯讓價。」

「你可以分期付款。」

「我最反對分期付款，因為要加利息。雖然少拿出，總覺肉疼。現在那部，也是一次過付錢的。」

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號

為通告事：案查本黨全加第三屆代表大會，經第十二屆洪門大會議決，輪值在都蘭度支部舉行，茲據都蘭支部經已遵章成立第三屆洪門籌備處，並定期於本年九月十四日舉行開幕，在案，今依照上屆洪門章程辦理，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一)本黨各級黨部暨籌備處，如有提案，及修訂第三屆洪門章程，意見，限於本年八月一日前寄來本總支部，以便彙呈第三屆代表大會。

(二)茲據都蘭支部，全加男女黨員，每名例繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，祈於八月一日以前，直接寄交都蘭支部第三屆洪門籌備處收。

(三)全加洪門籌備處代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，連總支部二名，各分部，支社，報館一名，請各級黨部早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前預先通知籌備處為要。

(四)關於第三屆洪門籌備會宣傳文，仰各級黨部即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是要，此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各級黨部暨籌備處 支社洪門各級黨部知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委簡建平 秘書李漢生

公元一九七五年四月十五日

洪門籌備處地址：Chinese Freemasons, 438 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1E8

馬君寰 具政府牌照 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機 商業廚房設計新舊電火按裝修 快捷可靠 收費特廉

電話三式七、三式一

3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

大量進口 電鍍腳，防火板面，「麻雀格」款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

陳偉民 上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。

電話：294-5998

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 688-7018

全蛋雲吞皮 銀絲細生麵 新鮮沙河粉 批發零沽 一律歡迎

加拿大首換 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對熱誠研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

地址：636 E. 14 Ave. 新電話879-4389

劉富 承接裝修 油漆 土木 工程

地址：636 E. 14 Ave. 新電話879-4389

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 8. 883-3032

新到貨品

江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆腐醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炆笋 各式果甫

(每星期二日休一天)

奇華大餅家

KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

三和行

SAMWOHONG CO. LTD. 246, Keefer Street Vancouver B.C. TEL: 681-0727

中西雜貨 油糧食品 新鮮瓜果 合時鮮果 零沽批發 無任歡迎

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

黃金 活氏棧房清貨大平賣

謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機節儉

因本公司存有電視機，霜櫃，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司棧房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 8. 883-3032

新到貨品

江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆腐醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炆笋 各式果甫

(每星期二日休一天)

打片實業公司

Pender Realty 682-1815 627 MAIN ST., VANCOUVER

本號代理 各項買賣 房屋公賣 大屋小意 按揭貸款 服務忠誠 歡迎惠顧

電話：六八二、一八五一

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號 電話 六八七、七一七 貳三三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿床床褥 單人每件貳十九元九五，雙人半 每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 滷水牛什

營業時間：上午十一時至凌晨二時 每星期營業七天

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 8. 883-3032

新到貨品

江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆腐醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炆笋 各式果甫

(每星期二日休一天)

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C. Phone: 253-4553 V6A 1L8

各種麵類 日日生鮮 爽滑可口 麵食乾麵 爽滑可口 爽滑可口 爽滑可口

雅房屋油漆

雅房屋油漆公司 雲峰閣十六年 專業內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌地台牆磚。電話：貳九四、叁叁八。

土庫裝修內外油漆 鋼窗及大小工程。電話四三七一、九二六。

承接清理垃圾服務 商業樓宇，清理垃圾廢物等工程 估價，電話254-6008，接洽

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機 工作保證滿意快捷妥當價格低廉 特可充銀期

地址：二一壹六號喜士定東街 電話：二五三、九四三 營業時間：十時至六時 六時後電話四三八、五八七五

Bur-Mar Mechanical, 電話公區685-6635

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST., Telephone: 689-7835

承接訂製 各款婚禮 壽慶花糕 社團茶會 特式點心 中秋月餅 中西式餐 歡迎惠顧

周愛權 視光學博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL: 685 8231 685-8232 518 Main St. Vancouver 4, B.C.

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，電器估價，電器修理 電火九八、五八八八 余滿初

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE 266 E. PENDER STREET TEL: 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

海宏

電話 九八六一

精工鉅瓦面補漏 承接裝修油漆 修理陽台水瀝

大哉張姓

閣下 貴姓 一任從天下風雲孔永無變——

▲公侯將相文魁大賢
▲清才麗女萬貫家藏
▲奈何不為蒼生設想，為恢復大唐社稷設想？東之果感動，復出任，武氏授，諫議職，並賜官同平章事，兼主刑部。

▲微服出巡疑由落網
時有武氏疑臣張易之，張昌宗，薛放等，內則穢亂宮廷，外則賣官鬻爵，壓抑賢良，文武大臣莫不之如虎，無敢小忤。東之深恨之，思糾正朝綱，非先除此三佞不可。一日，會當有事，張易之由內宮歸，鳴道鳴，路人辟易，東之大怒，即命左右，問是何人，易之曰：張昌宗對，蓋張五郎一名，文武百官無不知曉，亦無不震懾，東之曰：五郎是何人倫之妙，起於大床，相親相愛，如豆雞糖，無爭無吵睡到天光，以此為甚，子孫滿堂……

人倫之始在大床

東南方

說我這像在大床上潑冷水，不對，我們這可算得來得。事情也許會得很不尋常，例如傳電，像一九六五年美國紐約的舉世皆知的大停電，發生在你所住地區。難道你像李白「秉燭夜遊」？不，趕快回家，吃飯洗澡，之後，無電視可看，無麻將可搓，無親友來訪，無約會去處，孩子懶得做功課，早早睡了，你倆只好上床。夏天，冷氣機與電風扇俱停，只好揮動葵扇驅風。你揮動她，她揮動你，也涼，這近乎原始的涼方式，增進戀愛床一，少睡多戰，致枕邊人背他而別愛，倘是寒冬，電爐與暖氣俱停，電毯如，同虛設，只好相擁取暖。一親愛的，我倆又渡蜜月了！」恩情似蜜，得未曾有。

這的床，確是夫妻樂土。但願夜夜停電，丈夫引以為樂者不是一無上裝俱樂部，而是家裏的床。只要太太記得吞避孕丸，雖長期停電，亦不致若紐約去年人口生育率增加之甚。

可喜之事，莫過於此。

大人物說「治國平天下」，很少瑣屑如東南方所談「床」。惟據星島晚報「語絲」專欄引述拿破崙說「床是我所享受的地方，給我世界上任何王座，我也不換。」讀之，疑聞甚多，未敢置信。

▲章翁不解床上樂

昔年，我對這位了不起的人物生平，頗感興趣，讀過他的傳記和史書，記不起他沒有這話。想來他的婚姻不美滿，床上，樂少憾多；到睡眠，他每夜睡四小時，在行軍作戰時，往往欲睡而睡，伏案而睡，倘他真以床為樂，儘可多睡些時，何必東征西討侵擾人家？他能在床上多享受，生民便少塗炭，孤寡寡婦，亦少幾個。他能每夜在巴黎宮殿和皇后多睡幾小時，歐洲的百姓安樂，他或不致失敗，天下太平，歷史改觀。就因他愛「王座」而不愛「床」。

（詩）（壇）

蔣君清華贈「靜菴詩詞」冊後有感賦謝

其一

靜菴詩品早知名，響徹瓊樓海內鳴。渴仰即今償所願，得來感謝將先生。

其二

開卷繽紛眼目明，人生境界此中呈。是甜是苦堪回味，費許才華寫世情。

▲潘文自點綴來置酒鳳凰樓話舊同藝公汝鏗鏘聲海韻

揚山民

全間五睡房屋出租

樓上三睡房，樓下廚房浴室，兩睡房，近 Renfrew & 2nd Ave. 電話 264-3164

靚屋壹間屋主自賣

請電 876-9766，九七八四與業主接洽

A K STUCCO

舊屋翻新

專換鋼窗，屋頂，樓梯，打石屎牆建造露台。

公司：435-1010 住宅：437-8239

三睡房屋主自賣

十五街東三三三九號，九年新，雙車房，環境土庫整潔，近學校，交通便利，請電：八七六，八七一與業主接洽。

什貨店連實業六萬

西區自開業餘有兩睡房另有租收月供三百生意每天二百餘

電話：八七三，五九四一

北雲河邊大豪華住宅

有三個壁爐，娛樂室20x30尺，著名格波及酒吧，全部地毯，雅潔親朋房租約半畝面臨河邊，雅緻游泳池與玻璃屋

電話：Velma Inglis 587-4615

off. 922-1244 H. A. Roberts 103 Park Royal, West Vancouver.

西區屋業主自賣

六十二街七九號，廿五年新屋，士德哥，兩睡房，全高土庫，有一房，近中小學校巴士直落唐人埠，返大公司，高尚地區，開價五萬餘元。

電話：五二一，五八二八

請唐西廚壹名

請到 769 Columbia St. New Westminster 下午三時後見周淑洽商。

婦女靴壹元壹對

大平賣上等皮料婦女靴，原價十六元，十七元，十八元，大平賣一元，請快來六十六號嘉市定街東，存貨無多。

辦公室分租

華埠舖面新寫字樓聯合辦公，各有獨立房間會客室。電話：上午六八八，三三三 四四三三〇九一三

土庫有單人房出租

電話八七六，八四一五 黃太接洽

土庫出租

一房一廳廚房浴室俱全，獨立門戶，交通方便，請電八七四，八四六三治

有狼狗仔出賣

上午八時至下午五時電話 254-3230

旺街菓舖廉讓

租百六 每日生意約式百元，如意者電八七二，五九一六

樓上全層出租

★街東近乃德街兩睡房大浴室廚房齊全齊宜大家庭 電話四三三，〇七七七

聘女性打什

小型家庭多，薪貳百至貳百五十元，時間面洽。電話 873-5941 3310 Heather St., 近 17 Ave., Cambie St.

請洗盤碗工人

電話 574-2833 738-5288 或到 401 West Broadway 洽商。

堅固潤大舊式屋自賣

新廚房高土庫，位壹八〇四街東，實價四萬九千元。詳情請下午電話六八三，九〇三七

西區菓舖出賣

(Westend) 中文林立，每月生意一萬五千元，有批，架檯新穎齊備，店主經營十多年，因人力不足出讓，如意者請到來：1100 Davie St. 面議。

有房出租

適合單身男女住，有意者請電二九三，一四五四

宜中年男企拾壹名

須有經驗，粵語英文，薪金六百元，包人息稅及食宿，如意者電話：Blue Sky Rest, 782-5209 Collect Call Dawson Creek, B.C.

壹層屋出租

如意者電話二五三，一九七八洽

西區梁浩佳開業啟事

哥倫比亞大學畢業，家庭醫師。電話：七三一，六〇一一 診所地址：1647 West Broadway

西區華麗洋房急售

W. King Edward Ave. 近卑詩大學高尚住宅區，大棟地，約二年半新，二廳四睡房，陽台，三套浴室，土庫完成，另有娛樂房睡房，及車庫，開價十二萬九千，星期六下午二時至四時開放。

東區靚屋平賣

Prince Albert St. 一廳二睡房 石米牆土庫，交通便 目前月租收租二百八十五元。

北洋你比區六年新屋

4831 Cambridge St. 一廳三睡房，硬木地板，陽台景美。

詳情請洽劉令潔

Richard Liu 298-2835 或 291-2821 Canada Permanent Trust

招租

街角位與寫字樓及兩睡房房，位於夫沙街夾東街五五街角地下舖頭樓上寫字樓，合新舊什貨店醫生或會計師之用，舖後有停車位八個，地位適中，有意者請與劉君接洽。電話四三七，九五二五

六年新屋業主自賣

四十九街夾乃街，三睡房，大廳，兩廁所，土庫全部完成，兩睡房廁所廚房。電話五八四，五九一一 四三五，壹〇七八

壹層屋出租

如意者電話二五三，一九七八洽

西區梁浩佳開業啟事

哥倫比亞大學畢業，家庭醫師。電話：七三一，六〇一一 診所地址：1647 West Broadway

樓酒大鳳龍
DRAGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B.C.
溫哥華喜士定東街二七八四號
TEL. 254-1111

裝修竣工 擇吉開張
開始預定酒席
有免費停車場

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四二二街東士喜
放映半時七晚短：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

血子滴
陳觀泰 領銜主演
同場加映 魚美人
李菁 波主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大大片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

七月二十四日至三十日

李小龙電影紀念週

二十四日：精武門：龍爭虎鬥
二十五日：猛龍過江：唐山大兄
二十六日：猛龍過江：精武門
二十七日：精武門：唐山大兄
二十八日：龍爭虎鬥：猛龍過江
二十九日：唐山大兄：猛龍過江
三十日：精武門：唐山大兄

下期放映 粵語歌唱大喜劇
天天報喜
全體電視紅星主演
每日放映時間：晚七時半
星期六、日、及例假 加開三時半

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

福祿壽驚魂記
同場放映 點點愁
昨夜星辰昨夜風
特別好消息：大華肉食公司 片打街東
購買什貨，肉食超過廿元者，奉送本院戲票一張，多買多送。白米，凍蝦例外。

七月二十九日至八月二日星期二至
星期六晚七時半放映彩色寬銀幕
文藝大喜劇

劉維新、蔣光超、江明、領銜主演
上官亮、葛小寶、葛香亭、領銜主演

